

# TABLE DES MATIÈRES

Nicolas CORREARD, Vincent FERRÉ et Anne TEULADE  
Introduction . . . . . 7

## PREMIÈRE PARTIE

### AUX ORIGINES DE LA MODERNITÉ : L'INTERPRÉTATION ET LES CONTOURS PROBLÉMATIQUES DE LA FICTION PENSÉE ET RÉCEPTION DE LA FICTION

Pierre DARNIS  
Lecture publique – Lecture solitaire.  
Deux paramètres déterminants dans les comportements  
herméneutiques du lecteur moderne  
(le cas du récit cervantin) . . . . . 35

Christine NOILLE  
Portrait du conteur en interprète. La leçon de Perrault . . . . . 53

Céline BOHNERT  
Quand l'interprétation ouvre la voie de la fiction.  
*L'Endymion* de Gombauld (1624) et *La Vérité des Fables*  
de Desmarests de Saint-Sorlin (1648) . . . . . 71

## LA POLÉMIQUE FICTIONNALISÉE

Anne TEULADE

L'opacité du spectacle saint.

Fictions d'une réception problématique . . . . . 89

Véronique LOCHERT

La scène de la critique. Fictions de réception et d'interprétation

au théâtre (1660-1740) . . . . . 105

DÉFICIT OU EXCÈS HERMÉNEUTIQUE :  
UNE MISE EN ÉCHEC DE L'INTERPRÉTATION ?

Clotilde THOURET

*Titus Andronicus*, ou l'interprétation mutilée . . . . . 121

Christian MICHEL

Réflexivité, herméneutique de la fiction et paradoxe

dans le *Tiers Livre* (F. Rabelais) et *Der Prozess* (F. Kafka) . . . . . 133

## DEUXIÈME PARTIE

LE ROMAN MODERNE  
OU LES MÉTAPHORES DE L'INTERPRÉTATION  
JUSTICE, POLITIQUE ET ROMAN POLICIER

Karen HADDAD

Une énigme, quelques interprétations.

Les discours juridiques dans *Les Frères Karamazov* . . . . . 153

Aurore PEYROLES  
 De l'impératif politique de l'interprétation.  
 Exercices pratiques de l'engagement littéraire  
 dans *U.S.A.* de Dos Passos et *Les Communistes* d'Aragon . . . . . 165

Julie WOLKENSTEIN  
 Critiques policières. L'interprétation du tableau au service de  
 l'enquête criminelle chez Robertson Davies et Orhan Pamuk . . . 179

PSYCHANALYSE ET BIOGRAPHIE,  
 OU LA DIFFICILE ÉCRITURE DE SOI

Andréas PFERSMANN  
 Interprétations et constructions analytiques  
 dans *Vagadu* de Pierre Jean Jouve . . . . . 197

René ALLADAYE  
 « Shaped by the teller, reshaped by the listener,  
 concealed from both by the dead man of the tale ».  
*The Real Life of Sebastian Knight*,  
 variations fictionnelles sur l'art de la biographie . . . . . 215

TROISIÈME PARTIE

LE MONDE POST-MODERNE :  
 LA MISE À L'ÉPREUVE DE L'INTERPRÉTATION  
 ÉTHIQUE DE L'INTERPRÉTATION

Yves ANSEL  
 Milan Kundera. Tu ne voleras pas la lettre... . . . . . 235

Zoé SCHWEITZER

Actes de violences et paroles d'interprétations.

Lars Norén, *Sang* ; Mark Ravenhill, *Shopping and Fucking* ;

Werner Schwab, *Excédent de poids, insignifiant : amorphe* ;

Botho Strauss, *Viol* . . . . . 249

INTERPRÉTER LES CATASTROPHES :  
LA CONFRONTATION À L'HISTOIRE

Lucie CAMPOS

La saturation et l'effroi. Fiction et interprétation

dans les œuvres de W.G. Sebald et I. Kertész . . . . . 269

Alison BOULANGER

Comment construire l'histoire.

L'interprétation comme lien chez Imre Kertész,

W. G. Sebald et Jean-Paul Goux . . . . . 279

VACILLEMENTS DE L'INTERPRÉTATION,  
DISSOLUTION DU MONDE

Anne Isabelle FRANÇOIS

« Dieu, des hiéroglyphes !... »

L'interprétation : un mauvais trip ? . . . . . 295

Vincent MESSAGE

Des interprètes en danger de mort . . . . . 309

René AUDET

Œuvres diffractées contemporaines et méandres

de l'interprétation. Du récit comme errance cognitive . . . . . 325

Anne TEULADE	
Conclusion . . . . .	337
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	349
INDEX . . . . .	367
RÉSUMÉS DES CONTRIBUTIONS . . . . .	373